

ЭЛЕКТРОННОЕ ПОРТФОЛИО В УЧРЕЖДЕНИЯХ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ: ТАКСОНОМИЯ

Бурняшов Б.А.¹

¹ЧОУ ВО «Южный институт менеджмента», Краснодар, e-mail: ostowen@gmail.com

В статье проведен анализ теоретической разработки темы «электронное портфолио» в зарубежной научной литературе. Автор вводит в научный оборот материалы по теме из источников на немецком языке – научных публикаций работников высшего образования Австрии и Германии. В статье описаны два подхода к определению содержания работы с электронным портфолио, в основе которых лежат широко распространённые за рубежом позитивистская и конструктивистская психолого-педагогические концепции организации учебного процесса. К субъектам использования рефлексивной функции электронного портфолио автор, наряду с обучающимися, относит и преподавателей: с одной стороны, и студент, и преподаватель получают возможность увидеть «западающие» места в процессе продвижения обучающегося в овладении учебным контентом, с другой – преподаватель может увидеть и скорректировать недочёты собственной работы по организации учебного процесса. Автор предлагает свой вариант классификации электронного портфолио, беря за основание степень владения (владелец, совладелец) участниками учебного процесса контентом электронного портфолио и (или) его программным обеспечением. В статье предлагается авторское определение учебного веб-портфолио, которое автор считает наиболее перспективным видом электронного портфолио, применяемого в вузах в образовательных целях.

Ключевые слова: портфолио, электронное портфолио, учебное веб-портфолио, функции электронного портфолио, классификация электронного портфолио.

THE ELECTRONIC PORTFOLIO IN INSTITUTIONS OF HIGHER EDUCATION. TAXONOMY

Burnyashov B.A.¹

¹Southern institute of management, Krasnodar, e-mail: ostowen@gmail.com

In this article, an analysis of the theoretical development of the topic "electronic portfolio" is conducted on the basis of the foreign scientific literature. The author brings into scientific usage materials on the topic, published by German and Austrian researchers in the institutions of higher education. The author describes two approaches in the definition of the working with the electronic portfolio. These approaches are based on the psychological and pedagogical concepts of positivism and constructivism in the learning process, which are common in foreign countries. The author considers both the students and the teachers as subjects of the reflexive function of the electronic portfolio. On the one hand, both the student and the teacher can spot the weaknesses in the learning process of the student. On the other hand, the teacher can find and correct his or her own flaws in the organization of the learning process. The author suggests his own classification of the electronic portfolio based on the level of the ownership of the electronic portfolio and / or of the software content. The author suggests his own definition of the learning web-portfolio which he considers as the most promising kind of electronic portfolio used in the institution of higher education for learning purposes.

Keywords: portfolio, electronic portfolio, educational web portfolio, functions of an electronic portfolio, classification of an electronic portfolio.

Актуальность нашего исследования определяется недостаточной изученностью в педагогической науке феномена «электронное портфолио в учреждениях высшего образования». В настоящее время ведение электронного портфолио обучающимися в учреждениях высшего образования России стало насущной необходимостью, продиктованной требованиями новых федеральных государственных образовательных стандартов. Согласно пункту 7.1.2. новых стандартов электронная информационно-образовательная среда организации должна обеспечивать формирование электронного

портфолио обучающегося, вместе с тем теоретические вопросы использования электронного портфолио в образовании в российской педагогической литературе проработаны слабо, имеющиеся исследования посвящены в большинстве своём методической стороне вопроса [1; 2].

Цель исследования – анализ теоретической разработки темы «электронное портфолио» в научной литературе, расширение таксономии этого понятия.

Материалы и методы исследования. В статье осуществлен обзор и теоретический анализ последних исследований электронного портфолио, осуществлённых работниками высшего образования Австрии и Германии.

Термин «портфолио» использовался в Западной Европе уже в XV-XVI вв. для обозначения папки с готовыми проектами и набросками новых проектов, представляемой архитекторами заказчикам. Дизайнеры, архитекторы, художники, фотографы и студенты, обучающиеся по этим и некоторым другим творческим специальностям, по-прежнему используют «бумажный» вариант портфолио в виде папки, в которую вложены выполненные лично работы.

Конструктивистский подход к портфолио как к средству самоконтроля восходит к идеям древнегреческих философов о самоконтроле, рефлексии личностного развития человека. Эти идеи были подхвачены в эпоху Ренессанса (XIV-XVII века), горячо обсуждались в XVIII-XIX веках и были актуализированы теоретиками и практиками реформаторской педагогики в конце XIX - начале XX века в форме рабочих тетрадей, рабочих папок, учебных дневников, «тетрадей жизни». В 1978 году последователи реформаторской педагогики Фриц Карзенс и Рупперт Ферлингер в развитие «тетрадей жизни» Селестена Френе предложили заменить школьные отметки «папкой DLV – Direkte Leistungsvorlage» – «папкой прямого предоставления достижений» (идея была в резкой форме отвергнута министерством образования Австрии) [3, с. 28].

С распространением компьютерных технологий идея сбора артефактов пережила ренессанс [4, с. 92]. В середине 80-х годов XX столетия в США в школах и колледжах случился «портфолио-бум», способом фиксирования индивидуальных достижений студента для многих вузов стало сохранение выполненных студентами учебных заданий в виде PDF-файлов, презентаций и других электронных документов в отдельную папку на компьютере. К собранному таким образом портфелю достижений, на наш взгляд, уже можно применить термин «электронное портфолио» (e-Portfolio). Применительно к e-Portfolio, размещённому в Интернете в форме сайта, применяют термины «онлайн-портфолио», «веб-портфолио», «webfolio» (исследователи предлагают как минимум 27 важнейших критериев для определения лучшего программного обеспечения ведения электронного портфолио [5, с. 7]).

Электронные и веб-портфолио расширили возможности постоянной целенаправленной рефлексивной работы, содействовали использованию коммуникации и социального обучения [6, с. 18-19]. Преподаватели, чьи учебные планы отдельных предметов обязывают использовать портфолио в обязательном порядке, нашли в электронных портфолио альтернативу бумажному варианту [7].

Исследования на тему «портфолио в образовании» в США, Европе интенсивно ведутся с начала 90-х годов прошлого века [8], и в настоящее время портфолио рассматривается как неотъемлемая часть процесса «обучения через всю жизнь» (см., например, диссертацию А. Пайкар-Меганц [9]). В высшей школе Швейцарии, как и в других немецкоязычных странах, «классическим полем применения портфолио» являются направления подготовки «Социальная работа», «Здравоохранение», «Образование» [10, с. 3; 11, с. 227-238].

В основе определения содержания работы с электронным портфолио лежат широко распространённые за рубежом позитивистская и конструктивистская психолого-педагогические концепции организации учебного процесса [12].

Позитивисты считают, что целью ведения портфолио является набор артефактов, позволяющих дать внешнюю оценку результатов обучения.

Конструктивисты [12, 13] считают, что целью ведения портфолио является изучение обучающимся самого себя, изучение процесса собственного продвижения в обучении: «цель портфолио не должна состоять в том, чтобы рассказать студентам о том, над чем они должны работать, или чтобы дать им оценку. Это не имеет никакого смысла, поскольку портфолио должно способствовать проявлению индивидуальности обучающихся, и работа с ним не должна быть ограничена правилами» (*здесь и далее перевод с немецкого языка наш*) [12, с. 77]. Определение портфолио как инструмента самоконтроля образовательного продвижения будущих педагогов закреплено министерствами школ и образования некоторых федеральных земель Германии документально [14].

На наш взгляд, цели ведения электронного портфолио, определяемые позитивистами и конструктивистами, можно «примирить» и дополнить: размещаемые в веб-портфолио артефакты следует рассматривать как материал и для внешнего оценивания, и для рефлексии хода процесса обучения всеми участниками учебного процесса: и студентами, и преподавателями. С одной стороны, и студент, и преподаватель получают возможность увидеть «западающие» места в процессе продвижения обучающегося в овладении нужными компетенциями, с другой – преподаватель может увидеть и скорректировать недочёты собственной работы по организации учебного процесса.

В научной литературе портфолио часто разделяют на портфолио-процесс и

портфолио-продукт.

Портфолио-продукт – это портфолио продукта – портфолио, направленное на рефлексию, развитие и презентацию результатов обучения (деятельности). Портфолио-процесс – это портфолио процесса – портфолио, направленное на рефлексию, развитие и презентацию процесса обучения (деятельности). В качестве портфолио-процесса рассматривается работа с портфолио в университете Падеборна [15, с. 103].

Другая трактовка: портфолио-продукт – это конечный результат процесса составления портфолио – портфолио в виде портфолио-презентации. Портфолио-процесс – формирование портфолио-продукта в ходе следующих этапов: сбор материала, классификация, упорядочивание, обоснование, оценка, окончательные выводы, представление.

Нам представляется правильным рассматривать портфолио как сочетание портфолио продукта и портфолио процесса в первой трактовке.

В реальной практике составляющая портфолио часть «портфолио процесса» – сложный элемент, не реализуемый без специального педагогического консультирования обучающихся, причём, по мнению исследователей, ответственность преподавателей в сопровождении рефлексии является определяющей [16, с. 272].

По функциональности принято различать (в немецкоязычной Википедии, например) три основных типа портфолио: портфолио рефлексивное, портфолио развития, презентационное портфолио.

Портфолио рефлексивное (портфолио-рефлексия):

а) собственно портфолио-рефлексия – портфолио, направленное на саморазвитие его составителя, который является владельцем портфолио. Содержание портфолио, цели его ведения формируются самим владельцем. Англо- и немецкоязычные авторы обозначают эту разновидность портфолио как «портфолио учёбы», «учебное портфолио» – «Learning Portfolio», «Lernportfolio» [17, с. 4];

б) оценочное портфолио – портфолио, в котором фиксируется продвижение обучающегося в овладении компетенциями. Содержание портфолио предписывается учебным планом.

Мы рассматриваем портфолио как симбиоз портфолио-рефлексии и оценочного портфолио в описанных выше трактовках и считаем возможным применить к нему термин «учебное портфолио».

Портфолио развития – то же, что и портфолио рефлексивное, но включающее в себя и «внешнюю ориентацию» на карьерное продвижение, элементы резюме для работодателя. Разновидности этого типа: портфолио компетенций, портфолио-биография, портфолио профессии, портфолио квалификации. Пример: в университете Кёльна (Германия)

«кёльнское портфолио», которое обязаны вести все будущие педагоги [18] позиционируется как портфолио развития, портфолио-биография педагога [19, с. 21].

Презентационное портфолио, портфолио достижений. Этот тип ориентирован на внешнее представление достигнутого – портфолио-продукт. Одна из разновидностей этого типа – портфолио претендента на рабочее место.

Существенными категориями таксономии электронного портфолио могут быть: время, наличие обратной связи, объективность, активность, артефакты, представление, связи [18, с. 5].

Наиболее исчерпывающим мы находим определение процесса работы с электронным портфолио (e-Portfolio) как спираль из пяти последовательно осуществляемых шагов и предлагаем следующую последовательность содержания шагов этого процесса:

- 1) определение целей и контекста работы с портфолио;
- 2) сбор, отбор артефактов, связанных с целями обучения/самообразования/саморазвития. Под артефактами могут пониматься собственные блоги, подкасты, вики, текстовые и мультимедийные файлы, оценочные материалы (свидетельства, дипломы, благодарности, грамоты и т.п.), при этом в качестве артефакта может рассматриваться только документ значимый – в подтверждение этого тезиса в литературе используется перевод латинского слова *artefactum* как «работа, выполненная с блеском» [20, с. 13];
- 3) презентация и ретрансляция артефактов;
- 4) внешнее оценивание и (или) рефлексия хода обучения/самообразования/саморазвития
- 5) подведение итогов.

Рассмотрим основные функции учебного портфолио.

Предъявление успехов в овладении компетенциями. Портфолио содержит итоговые учебные работы его владельца (курсовые, контрольные и т.п. работы), качество выполнения которых свидетельствует о степени овладения им той или иной компетенцией, при этом следует иметь в виду, что не все учебные предметы позволяют однозначно судить о степени их усвоения через те или иные артефакты.

В университете Koblenz-Landau (Австрия) в ходе реализации проекта по обучению бакалавров одновременно двум предметам портфолио бакалавров обозначено как «Портфолио компетенций» [21, с. 45]. В ходе реализации проекта по внедрению электронного портфолио в техническом университете Дармштадта (Германия) студентам предлагалось накопленные в портфолио артефакты предъявлять в ходе устных или письменных экзаменов по изучаемым дисциплинам [22, с. 53], использование материалов портфолио на экзамене предполагает и «Гамбургская модель портфолио» для будущих

педагогов [23, с. 9].

Обеспечение рефлексии. Собранные в портфолио материалы позволяют его владельцу окинуть взглядом пройденный путь, сопоставить результаты с поставленными задачами, обнаружить возникшие проблемы, скорректировать своё продвижение. Некоторые исследователи предлагают 4-ступенчатую модель рефлексии: 1) документирование и описание; 2) интерпретация и анализ собственных достижений; 3) оценка в соответствии с установленными критериями; 4) планирование, определение альтернативных путей движения [24, с. 24].

Фиксация процесса обучения. На страницах портфолио (в папках), классифицированных по компетенциям, учебным предметам или по другим основаниям, в хронологическом порядке собираются результаты выполнения учебных заданий, а иногда – и документируется ход их выполнения. Это позволяет владельцу портфолио и (или) имеющему доступ к соответствующим материалам портфолио преподавателю скорректировать процесс обучения.

Предъявление достижений. Функция является основной для *портфолио достижений*, которые предоставляются соискателями будущему работодателю. Для портфолио учебного функция эта тоже важна: портфолио позволяет систематизировать успехи его владельца в различных областях деятельности и повышает его самооценку.

Индивидуализация обучения. Материалы портфолио позволяют наставникам обучающегося скорректировать траекторию его обучения.

Эта функция наиболее ярко представляет электронное портфолио и как форму цифровой поддержки процесса самообразования: владелец портфолио сам выбирает приоритеты в образовании и пути их достижения.

Исходя из всего выше изложенного, определим учебное веб-портфолио как инструмент электронной информационно-образовательной среды учебного учреждения, позволяющий:

а) обучающимся:

- иллюстрировать ход продвижения в овладении компетенциями по учебным дисциплинам, по некоторым дисциплинам – фиксировать сам процесс обучения;
- накапливать артефакты для проведения рефлексии процесса обучения и саморазвития, фиксировать результаты этой рефлексии;
- накапливать копии документов, свидетельствующих о достигнутых успехах в различных областях деятельности;

б) преподавателям:

- иметь контрольный механизм отслеживания процесса выполнения учебных заданий

(для отдельных предметов);

– получать материал для рефлексии хода процесса обучения;

– фиксировать свои комментарии (оценки, оценочные суждения, рекомендации) хода процесса овладения обучающимися соответствующим учебным контентом (знаниями, умениями, навыками, компетенциями).

Заключение. Основываясь на проведенном обзоре и анализе научной литературы, можно сделать следующие выводы:

– к субъектам использования рефлексивной функции электронного портфолио наряду с обучающимися можно отнести и преподавателей: с одной стороны, и студент, и преподаватель получают возможность увидеть «западающие» места в процессе продвижения обучающегося в овладении учебным контентом, с другой – преподаватель может увидеть и скорректировать недочёты собственной работы по организации учебного процесса;

– по мнению автора, таксономию портфолио можно расширить, введя классификацию, основанную на определении степени владения (владелец, совладелец) участниками учебного процесса контентом электронного портфолио и (или) его программным обеспечением:

1) портфолио организации:

организация – владелец контента портфолио и, как правило, владелец материального носителя. Портфолио организации выполняет чаще всего презентационную функцию и реализуется в форме сайтов-визиток, страниц-презентаций на корпоративных сайтах;

2) портфолио физического лица (в частности, обучающегося), выполненное при помощи свободно распространяемого программного обеспечения: физическое лицо – владелец контента («Моё портфолио» как часть проекта AIMS-Portfolios университета Падеборна обозначено как частное собрание артефактов, не подлежащее публикации [25, с. 5]);

3) портфолио физического лица (в частности, обучающегося), выполненное при помощи программного обеспечения, пользование которым оплачено из личных средств:

физическое лицо – владелец и контента, и материального носителя;

4) портфолио обучающегося, созданное в рамках информационно-образовательной среды учебного учреждения: совладельцы контента – обучающийся и учебное учреждение. Программное обеспечение для создания электронного портфолио, как правило, используется учебным учреждением на правах пользователя с правами администрирования: с правом предоставления конструктора портфолио обучающимся и правом удаления портфолио после завершения студентом (магистрантом, аспирантом) учёбы.

Список литературы

1. Бурняшов Б.А. Электронное портфолио студента Южного института менеджмента // Образовательный процесс в современной высшей школе: инновационные технологии обучения: сб. научн. тр. - Краснодар: Изд-во ЮИМ, 2014. – С. 22-28.
2. Дементьева Ю.В. Основные проблемы формирования электронного портфолио обучающихся по образовательным программам высшего образования // Образование и наука. – 2016. – № 2. – С. 145-156.
3. Gronert Maren, Schraut Alban. Sicht-Weisen der Reformpädagogik Reihe: Erziehung Schule Gesellschaft Bd. 76 Würzburg, Ergon-Verlag, Hrsg. 2016. 255 p.
4. Stratmann Jörg, Preussler Annabell, Kerres Michael. Lernerfolg und Kompetenz: Didaktische Potenziale der Portfolio-Methode im Hochschulstudium. ZFHE Jg.4 / Nr.1 (März 2009) P. 90-103.
5. Himpsl Klaus. Evaluation von E-Portfolio Software - Teil III des BMWF-Abschlussberichts «E-Portfolio an Hochschulen»: GZ 51.700/0064-VII/10/2006. Forschungsbericht. Donau Universität Krems. Hrsg. 2009. 94 p.
6. Zartmann Eberhard Johannes. Portfolioarbeit – kohärente Lernprozesse im Kontext forschenden Lernens. Journal Hochschuldidaktik 1-2/2014. P. 17-23.
7. Himpsl-Gutermann K. Bauer R. Kaleidoskope des Lernens E-Portfolios in der Aus-und Weiterbildung von (österreichischen) LehrerInnen. Zeitschrift für e-learning 3/2011. P. 20-36.
8. Paulson F.L., Paulson P.R., Meyer C.A.: What Makes a Portfolio a Portfolio? Eight thoughtful guidelines will help educators encourage self-directed learning. In: Educational Leadership. 48 (5), 1991, P. 60–63.
9. Paikar-Megaiz A. E-Portfolio- und Social-Networking-Systeme zur Unterstützung des lebenslangen Lernens. Dissertation. Fakultät für Informatik der Technischen Universität München. Hrsg. 2014. 314 p.
10. E-Portfolios in der Praxis. Didaktiv. Schriftenreihe der Fachstelle Hochschuldidaktik & E-Learning HdEL. Oktober 2016. 40 p.
11. Bieker. Soziale Arbeit studieren. Leitfaden für wissenschaftliches Arbeiten und Studienorganisation. Hrsg. 2016. 264 p.
12. Häcker Thomas. Neoliberale Führungspraxis oder kooperative Lern-prozessbestimmung? Portfolioarbeitim Spannungsfeld zwischen (Selbst-) Steuerung und Selbstbestimmung. In: T. Bohl, K. Kansteiner- Schänzlin, M. Kleinknecht, B. Kohler und A. Nold (Hrsg.): Selbstbestimmung und Classroom management. Empirische Befunde und Entwicklungsstrategien zum guten Unterricht. Klinkhardt, Bad Heilbrunn. Hrsg. 2010. P. 65-82.

13. Reich, K. (Hg.): Methodenpool. In: URL: <http://methodenpool.uni-koeln.de>.
14. Ministerium für Schule und Bildung des Landes Nordrhein-Westfalen. URL: https://www.schulministerium.nrw.de/docs/LehrkraftNRW/Lehramtsstudium/FAQStudium/FAQ-Lehramtsstudium_2016/FAQ12/index.html (Stand: 15.07.2018).
15. Die Portfolioarbeit im Praxissemester – Handreichung für Studierende. ZBuL Universität Paderborn. Hrsg. Juni 2017 (2. Fassung). 10 p.
16. Rechenbach S., von Heyden R., Lettau W.-D., Nauerth A., Walkenhorst U. (Bielefeld) Implementierung eines Portfolios zur Begleitung von Lernprozessen in der Hochschule. ZFHE Jg.6 / Nr.3 (Oktober 2011) P. 270-287.
17. Baumgartner P., Himpsl K. und Zauchner S. Einsatz von E-Portfolios an (österreichischen) Hochschulen: Zusammenfassung – Teil I des BMWF-Abschlussberichts «E-Portfolio an Hochschulen»: GZ 51.700/0064-VII/10/2006. Forschungsbericht. Donau Universität Krems. Hrsg. 2009. 22 p.
18. Das Portfolio in den Praxisphasen des Lehramtsstudiums. Redaktion: Maria Boos, Dominik Baedorf. Materialien zum Praxissemester in der Ausbildungsregion Köln (Band 7) Zentrum für LehrerInnenbildung (ZfL) Universität zu Köln. Hrsg. 2018. 42 p.
19. Kricke Meike, Reich Kersten. Portfolios als Dialog- und Reflexionsinstrument – Mehrperspektivität fördern durch Lernteamarbeit. In: Rohr, D. u. a.: Reflexionsmethoden in der Praktikumsbegleitung am Beispiel der Lehramtsausbildung an der Universität Köln. Münster u. a. (Waxmann). Hrsg. 2012. P. 19-26.
20. Hornung-Prähauser Veronika, MAS Dr. Guntram Geser, Mag. Wolf Hilzensauer, Sandra Schaffert M.A. Didaktische, organisatorische und technologische Grundlagen von E-Portfolios und Analyseinternationaler Beispiele und Erfahrungen mit E-Portfolio-Implementierungen an Hochschulen. Studie der Salzburg Research Forschungsgesellschaft im Auftrag des Forum Neue Medien in der Lehre Austria / fnm-austria, Juli 2007. 180 p.
21. Hübel Isa, Seidl Tobias. «Studieren mit Profil» – ein innovatives Lernsetting Entwicklung von Selbstkompetenz. ZFHE Jg.7 / Nr.4 (Oktober 2012) P. 42-49.
22. Menhard Ioanna, Scholz Nadine, Bruder Regina (Darmstadt). Kompetent kompetenzorientiert lehren? Einsatz von lehrveranstaltungsbezogenen Kompetenzprofilen im Rahmen eines E-Portfolio-Projekts. ZFHE Jg.7 / Nr.4 (Oktober 2012) P. 50-59.
23. Das Portfolio im Vorbereitungsdienst – Hamburger Modell Handreichung für Lehrkräfte im Vorbereitungsdienst Hamburg, Hamburg LIA, im Juli 2016, 9. Auflage.
24. Bräuer Gerd: Das Portfolio als Reflexionsmedium für Lehrende und Studierende. Opladen und Toronto. Verlag Barbara Budrich. Hrsg. 2014, 137 p.
25. Filipiak A., Niestradt-Bietau I., Rotärmel T. Das Paderborner Portfolio Praxiselemente

AIMs - Reflexionsprozesse begleiten. ZFHE, (Januar 2016) P. 99-111.